Inkuru ya Malik

A história de Malik

LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Abisange Iragena Sandrine

4

Ikinyarwanda rw / português pt

Nitwa Malik, nkaba mfite imyaka 39. Navukiye muri Afuganisitani. Idini ryanjye ritandukanye n'iryo abanyafuganisitani benshi barimo.

. . .

O meu nome é Malik e tenho 39 anos. Nasci no Afeganistão. A minha religião é diferente da religião principal do Afeganistão.

Abantu duhuje idini bamaze imyaka myinshi batotezwa. Byakomereye umuryango wanjye cyane.

. . .

Desde há muitos anos que as pessoas que pertencem à minha religião têm sido perseguidas. Isso tem sido muito difícil para a minha família.

Mu myaka mike ishize, habaye intambara. Natinyaga ko nzicwa. Nasize umuryango wanjye njya gutangira ubuzima bushya i Burayi.

• • •

Há alguns anos, houve uma guerra. Tive medo de ser morto. Deixei a minha família para ir para a Europa e começar uma nova vida.

Nakoze urugendo rurerure n’amaguru. Hari ubwo ntabaga mfite ibyo kurya n’aho kurara. Benshi mu bo twajyanye barapfuye.

. . .

Caminhei durante muitos quilómetros. Por vezes, não tinha comida e não tinha onde ficar. Algumas das pessoas com quem viajei morreram.

Amaherezo naje kugera i Burayi. Nahuye n’abantu dukomoka mu gihugu kimwe baramfasha. Sinzi uko nari kubigenza iyo ntabagira.

. . .

Finalmente, cheguei. Conheci algumas pessoas do meu próprio país que me ajudaram. Não sei o que teria feito sem elas.

Natangiye kwiga ururimi ariko byari bigoye. Nari mbizi ko kumenya urwo rurimi byari ngombwa cyane kugira ngo mbone akazi.

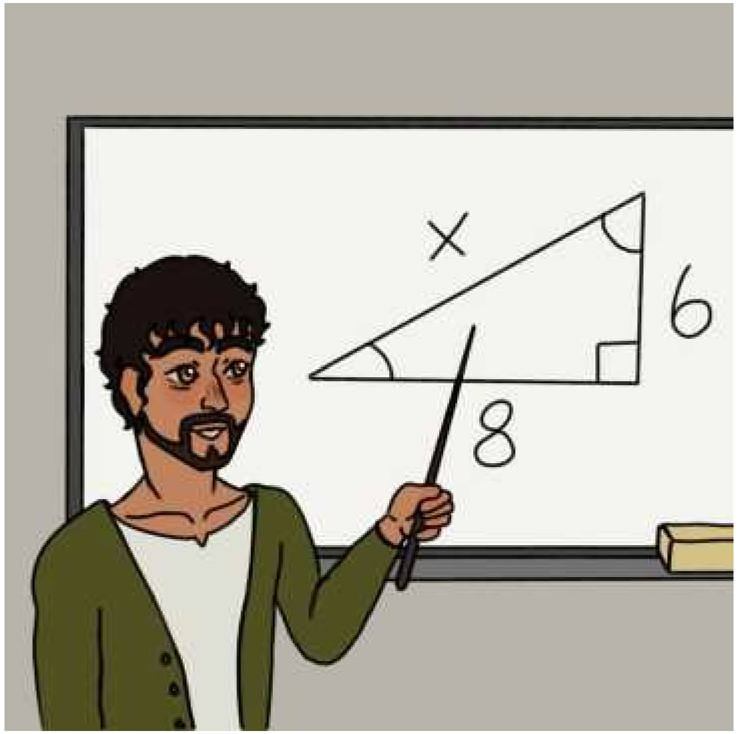
• • •

Comecei a aprender a língua, mas foi difícil. Eu sabia que falar a língua era importante para conseguir um emprego.

Nabanje kwiga ururimi imyaka myinshi. Byari bigoye, ariko nshimishwa no kumenya ibintu bishya.

• • •

Estudei durante vários anos para aprender a língua. Foi difícil, mas eu gosto de aprender coisas novas.



Ndangije kwiga natangiye akazi. Nabanje gukora muri resitora, nyuma nza kuba umwarimu kubera ko nifuza gufasha abandi.

• • •

Depois de estudar, comecei a trabalhar. Primeiro trabalhei num restaurante, e depois tornei-me professor porque quero ajudar outras pessoas.

Nizeye ko umunsi umwe nzasubira muri Afuganisitani. Abantu benshi bariyo bakeneye ubufasha, kandi nifuza kubafasha.

. . .

Espero voltar um dia ao Afeganistão. Muitas pessoas precisam de ajuda lá e eu quero ajudá-las.

LIDA Stories

lidastories.net

Inkuru ya Malik

A história de Malik

LIDA Italia
Vilius Aistis Vilimas
Abisange Iragena Sandrine (rw), Ana Costa (pt)